

各種相談窓口

生活一般

◆(財)岐阜県国際交流センター

岐阜県市藪田南 5-14-53
 岐阜県県民ふれあい会館 6F
 <<TEL>> 058-277-1013
 <<Email>> gic@gic.or.jp
 <<対応言語>> 英語・ポルトガル語・中国語
 <<開館日時>> 月～金 9:00～16:00

◆(財)岐阜市国際交流協会

岐阜市役所内 岐阜市今沢町 18
 <<TEL>> 058-265-4141 (内線)6181
 <<Email>> gifucity-iea@nifty.com
 <<対応言語・受付時間>>
 英語 月・水 9:00～17:00
 火・木 13:00～17:00
 金 9:00～16:00
 中国語 月～金 9:00～15:30
 タガログ語 火のみ 10:00～16:00
 ポルトガル語 水 10:00～16:00

◆大垣国際交流協会

大垣市室本町 5-51 スイトピアセンター内
 <<TEL>>0584-82-2311(内線 225)
 <<対応言語・受付日時>>
 英語・中国語 火曜日以外の 8:30～17:15
 ポルトガル語 日曜日 9:00～15:00

◆大垣市まちづくり推進課

大垣市丸の内 2-29
 <<TEL>>0584-81-4111(内線 243)
 <<対応言語>> 英語・ポルトガル語
 <<受付時間>> 毎日(祝祭日 年末年始除く)
 8:30～17:15

◆高山市秘書国際室

高山市役所内 高山市花岡町 2-18
 <<TEL>> 0577-35-3130
 <<対応言語>> 英語・中国語
 <<受付日時>> 月～金 8:30～17:15

Consultation Services

General Inquiries

◆Gifu International Center

6th Floor Gifu Kenmin Fureai Plaza
 5-14-53 Yabuta Minami, Gifu City
 Phone: (058) 277 1013
 Email: gic@gic.or.jp
 Language services: English, Portuguese and Chinese
 Working hours: Weekdays, 9:00am – 4:00pm

◆Gifu City International Affairs Division

Gifu City Office 18 Imazawa-cho, Gifu City
 Phone: (058) 265 4141 (extension 6181)
 Email: gifucity-iea@nifty.com
 Working hours: Monday – Friday
 Language services:
 ○ English (9:00am – 5:00pm) (Mondays and Wednesdays)
 (1:00pm – 5:00pm) (Tuesdays and Thursdays)
 (9:00am – 4:00pm) (Friday)
 ○ Chinese (9:00am – 3:30pm)
 ○ Tagalog (10:00am – 4:00pm) (Tuesdays only)
 ○ Portuguese (10:00am – 4:00pm) (Wednesdays)

◆Ogaki International Exchange Association

Sweet Pier, 5-51 Murohonmachi, Ogaki City
 Phone: (0584) 82 2311(extension 225)
 Working hours and language services:
 English & Chinese: Every day (not Tuesday), 8:30am – 5:10pm
 Portuguese: Sunday 9:00am-3:00pm

◆Ogaki Urban Policy Division

2-29 Marunouchi, Ogaki City
 Phone: (0584)-81-4111 (extension 243)
 Language services: English and Portuguese
 Working hours: 7 days a week 8.30am-5:15pm
 (Excluding holidays and end of year Holidays)

◆Takayama City Secretariat and International Office

Takayama City Office 2-18 Hanaoka-cho, Takayama City
 Phone: (0577) 35 3130
 Language services: English, Chinese
 Working hours: Weekdays 8:30am – 5:15pm

◆美濃加茂市多文化共生室

美濃加茂市役所内 美濃加茂市太田町 3431-1
 ≪TEL≫ 0574-25-2111(内線 364、366)
 ≪対応言語≫ 英語・ポルトガル語・スペイン語
 ≪受付日時≫ 月～金 8:30～17:15

◆各務原市観光交流課

各務原市那加桜町 2-186
 各務原産業文化センター1階交流サロン
 ≪TEL≫058-383-1417
 ≪対応言語≫ 英語・ポルトガル語・スペイン語
 ≪受付日時≫ 月～金 9:00～17:00

◆可児市まちづくり推進課

≪TEL≫0574-62-1111
 ≪対応言語≫ ポルトガル語・英語・スペイン語
 ≪受付日時≫ 月～金 8:30～17:15

◆可児市国際交流協会

可児市下恵土 1185-7
 可児市多文化共生センターフレビア
 ≪TEL≫0574-60-1200
 ≪対応言語≫ ポルトガル語・英語
 ≪受付日時≫ 毎月第2日曜日 13:00～17:00

就職斡旋◆ハローワーク岐阜

岐阜市五坪 1-9-1 岐阜労働総合庁舎内
 ≪TEL≫ 058-247-2712
 ≪対応言語≫ ポルトガル語
 ≪受付時間≫ 火曜日 13:00～17:00

◆ハローワーク大垣

大垣市藤江町 1-1-8
 ≪TEL≫ 0584-73-9294
 ≪対応言語≫ ポルトガル語
 ≪受付時間≫ 月曜日 13:00～17:00
 木曜日 9:00～17:00

◆Minokamo City Multicultural Coexistence Center

Minokamo City Office 3431-1 Otamachi, Minokamo City
 Phone: (0574) 25 2111 (extensions 364, 366)
 Language services: English, Portuguese and Spanish
 Working hours: Weekdays, 8:30am – 5:15pm

◆Kakamigahara City Tourism and Exchange Division

1st Floor Kakamigahara Industry and Culture Center
 2-186 Naka Sakuramachi, Kakamigahara City
 Phone: (058) 383 1417
 Language services: English, Portuguese and Spanish
 Working hours: Weekdays 9:00am-5:00pm

◆ Kani City Improvement Division

Phone: (0574) 62 1111
 Language services: Portuguese, English and Spanish
 Working hours: Monday-Friday, 8:30am – 5:15pm

◆Kani City International Exchange Association

Kani City Multicultural Center FREVIA
 1185-7 Shimoedo, Kani City
 Phone: (0574) 60 1200
 Language services: Portuguese and English
 Working hours: Second Sunday of the month 1:00pm-5:00pm

Employment Assistance◆ Hello Work Gifu

1-9-1 Gotsubo, at the Gifu City Gifu Labor Affairs Office 〒500-8719
 Phone: (058) 247 2712
 Language services: Portuguese
 Working hours: Tuesdays, 1:00pm – 5:00pm

◆Hello Work Ogaki

1-1-8 Fujie-cho Ogaki City 〒503-0838
 Phone: (0584) 73 9294
 Language services: Portuguese
 Working hours: Mondays, 1:00pm – 5:00pm
 Thursdays, 9:00am – 5:00pm

◆ ハローワーク多治見

多治見市音羽町 5-39-1

《TEL》 0572-22-3384

《対応言語》 ポルトガル語

《受付日時》 火曜日 13:00～17:00

◆ ハローワーク美濃加茂

美濃加茂市深田町 1-206-9

《TEL》 0574-25-2178

《対応言語》 ポルトガル語

《受付日時》 火曜日 8:30～11:30

金曜日 10:00～16:00

◆ 名古屋日系人雇用サービスセンター

(名古屋外国人ジョブセンター内)

〒460-0008

名古屋市中区栄4丁目1番地1号 中日ビル12階

《TEL》 052-561-3781

《対応言語・対応日時》

スペイン語: 月～金(木曜除く)

ポルトガル語・中国語・英語: 月～金

9:30～12:00/13:00～16:30

労働・雇用条件

◆ 岐阜労働局労働基準部監督課

岐阜市金竜町 5-13 岐阜合同庁舎 3階

《TEL》 058-245-8102

《対応言語》 ポルトガル語

《受付日時》 月曜日 9:00～16:00

在留関係・相談・問い合わせ

◆ 外国人在留総合インフォメーションセンター(名古屋)

愛知県名古屋市港区正保町 5-18

《TEL》 052-559-2151～2

《Email》 info-tokyo@immi-moj.go.jp

《対応言語》 英語・スペイン語・ポルトガル語

中国語・タガログ語・韓国語

《受付日時》 月～金曜日(但し、韓国語のみ金曜休み)

9:00～16:00

◆ 法務省 名古屋入国管理局 岐阜出張所

〒500-8429

岐阜市加納清水町 3-8-1 日本泉ビル 3階

《TEL》 058-268-7050

◆ Hello Work Tajimi

5-39-1 Onba-cho Tajimi City 〒507-0037

Phone: (0572) 22 3384

Working hours: Tuesdays, 1:00pm – 5:00pm

Language services: Spanish and Portuguese

◆ Hello Work Minokamo

1-206-9 Minokamo City, Fukada-cho

Phone: (0574) 25-2178

Language services: Portuguese

Working hours: Tuesdays, 8:30am – 11:30am

Fridays, 10:00am – 4:00pm

◆ Japanese Descendents Employment Service Center

At the Nagoya Foreigner's Job Center

12th Floor, Chunichi Building

4-1-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya City 〒460-0008

Phone: (052) 561-3781

Language services: Spanish, weekdays (Excluding Thursdays)

Portuguese, Chinese & English: weekdays

Working hours: 9:30am – 12:00pm/ 1:00pm – 4:30pm

Work Conditions and Labor Standards

◆ Gifu Labor Standards Office3rd floor, Joint Government Building, 5-13 Kinryu-cho, Gifu City 〒500-8723

Phone: (058) 245 8102

Working hours: Monday, 9:00am – 4:00pm

Language Services: Portuguese

Residential Matters

◆ Foreign Residents' Information Center (Nagoya)

5-18 Shoho-cho, Minato-ku, Nagoya, Aichi Prefecture

Phone: (052) 559-2151, 2152

Email: info-tokyo@immi-moj.go.jp

Language services: English, Spanish, Portuguese, Chinese, Tagalog and Korean

Working hours: Weekdays, 9:00am – 4:00pm (No Korean language services on Friday)

◆ Nagoya Immigration Bureau (Gifu Branch Office)3rd Floor Nihon Izumi Building

3-8-1 Kano Shimizu-cho, Gifu City 〒500-8429

Phone: (058)268 7050

◆ 日友インターナショナルセンター

神奈川県藤沢市湘南台 4-10-24

《TEL》 053-453-0045

《FAX》 053-453-6639

《対応言語》ポルトガル語・スペイン語
英語・イタリア語

《受付時間》 月～金 10:00～22:00

◆ Nichiyu International Center

4-10-24 Shonandai, Fujisawa City, Kanagawa Prefecture

Phone: (053) 453 0045

Fax: (053) 453 6639

Language services: Portuguese, Spanish, English and Italian

Working hours: Weekdays 10:00am – 10:00pm

医療・外国語の話せる医師の紹介

◆ AMDA 国際医療情報センター

<センター東京>

《TEL》 03-5285-8088

《対応言語・受付時間》

英語・タイ語・中国語・韓国語・スペイン語

月～金曜日 9:00～17:00

ポルトガル語 月・水・金曜日 9:00～17:00

フィリピン語 水曜日 13:00～17:00

<センター関西>

《TEL》 06-4395-0555

《対応言語・受付時間》

英語・スペイン語 月～金曜日 9:00～17:00

ポルトガル語 月曜日 10:30～14:30

中国語 月～木曜日 9:00～17:00

Guide to Foreign Language Physicians

◆ ADMA (International Medical Information Center)

<Tokyo Center>

Phone: (03)5285 8088

Working hours:

- English, Chinese, Spanish, Korean, Thai:
Weekdays, 9:00am-5:00pm
- Portuguese: Mon, Wed & Fri, 9:00am-5:00pm
- Filipino: Wednesday, 1:00pm-5:00pm

<Kansai Center>

Phone: (06)4395 0555

Working hours:

- English & Spanish: Weekdays, 9:00am-5:00pm
- Portuguese: Monday, 10:30am-2:30pm
- Chinese: Monday – Thursday, 9:00am-5:00pm

生活全般・法律・医療

◆ JAPAN HELP LINE

《TEL》0570-000-911

《Homepage》 <http://www.jhelp.com>

《対応言語》 18カ国以上

《受付時間》 毎日(24時間)

General Consultation Hotline

◆ Japan Helpline

Phone: (0570)000 911

Website: www.jhelp.com

Language services: Over 18 languages

Working hours: 24hours a day, 7 days a week

法律相談

◆ 岐阜県弁護士会(日本語)

岐阜市端詰町 22

《TEL》 058-265-0020 ※要予約

《Homepage》 <http://www.gifuben.org>

《受付時間》 月～金 9:00～17:00

第1・3土曜日のみ 9:00～12:00

Legal Consultations

◆ Gifu Prefecture Lawyers' Association (Japanese)

22 Hashizume-cho, Gifu City

Phone:(058) 265 0020 ※By appointment

Website:<http://www.gifuben.org>

Working hours: Weekdays 9:00am – 5:00pm

1st and 3rd Saturday of each month 9:00am – 12:00pm